**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 99/100 (1932)

**Heft:** 13

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

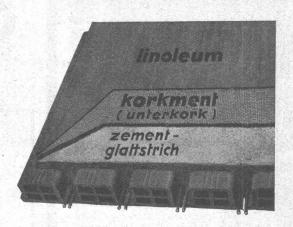
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# LINOLEUM BILLIGER

JETZT HABEN ARCHITEKTEN UND BAUMEISTER ES IN DER HAND, EINEN IDEALEN UND WIRTSCHAFLICHEN BODEN ZU SCHAFFEN. BEISPIEL:

JASPE la 3,3 mm Fr. 10.90 m²
KORKMENT 4,0 mm Fr. 5,50 m²
BODENBELAG 7,3 mm Fr. 16.40 m²

FERTIG VERLEGT AB 100 m<sup>2</sup> FLÄCHE BEI GRÖSSEREN MENGEN RABATT



FÜR JEDE DECKE DAS RICHTIGE KLEID

FUSSWARM • SCHALLDÄMPFEND • ELASTISCH VIELSEITIGE GESTALTUNGS-MÖGLICHKEIT

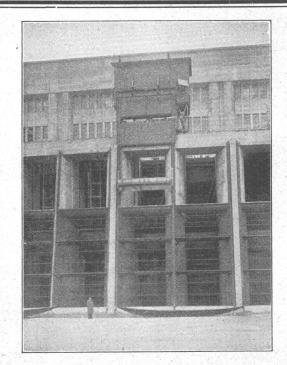
BERATUNG DURCH DIE

GIUBIAS CO

VERKAUFSZENTRALE ZÜRICH







Energie Electrique du Rhin. Kraftwerk Kembs. Rechènreinigungsmaschine.

In- und Auslandspatente MASCHINENFABRIK

10NNERET FILS AINÉ, GENF

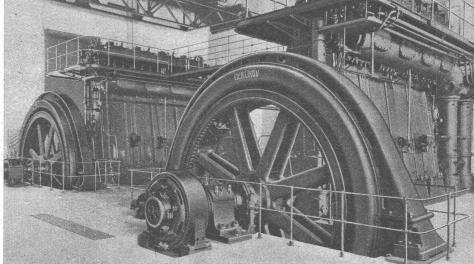
Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung in Hoch- und Niederdruckwerken. Kosteniose Beratung und Ausarbeitung von Projekten. Cia

Energia

Electrica

da Bahia

# OERLIKON



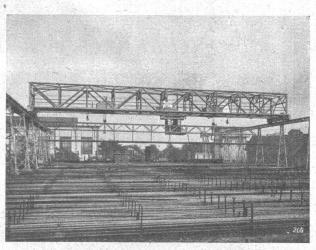
2 × 1250 kVA, 2300 Volt, 150 Tour./Min.

Diesel-Generatoren

# Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

Werk "Giesserei Bern" Gegründet 1823 in Bern

Konstruktionswerkstätten. Eisengiesserei



Hofkran auf Betoneisenlagernlatz Spannweite 34 m mit zwei Laufkatzen à je 6 t Tragkraft.

# Hebezeuge

Eisenbahnmaterial Schützenanlagen und Wehreinrichtungen Zahnradbahnmaterial Standseilbahnen Kabelbaggeranlagen Allgem. Maschinenbau

Telegramme: Giesserel Bern

Telephon: 25.066

Erschwerung des Bauens durch umständliche Vorschriften. Ueber die bezüglichen Zustände in Preussen entnehmen wir einem Berliner Blatt die folgenden Ausführungen: Man muss sich erzählen lassen, dass nicht weniger als 75 Gesetze dafür geschaffen sind, um die Durchführung eines baulichen Vorhabens zu erlauben, sind, um die Durchtuhrung eines baulichen Vorhabens zu erlaubein, und dass in den grössten Städten nicht weniger als 31 Instanzen darüber wachen, dass der Architekt und der Baumeister nicht eher auf den Plan tritt, bis die Behörde ihr Wort gesprochen hat. Als Beispiel seien sechs deutsche Städte mit bezirklicher Gliederung aufgeführt. Der Instanzenweg sieht hier folgendermassen aus: Zuerst werden sechs Dienststellen des Bezirks angegangen. Es sind das Baupolizeiamt, Vermessungsamt, Strassenbaupolizei, Tiefbauamt, Hochbauamt und Sachverständigenbeirat. Dann berät das Bezirkamt über die Vorlage. Geht die Sache in Ordnung, kann man hintereinander dem städtischen Bauamt, dem städtischen Tiefbauamt und der städtischen Strassenbaupolizei das Projekt vortragen. Jetzt zurück zum Baupolizeiamt des Bezirks, das sich über die Entscheidung der höheren Dienststellen zu informieren wünscht. von da ab zum Polizeipräsidium, wo das Gewerbeaufsichtsamt befragt werden will. Ueber das Brandschutzamt kommt man zum dritten, aber noch nicht zum letztenmal wieder zum Baupolizeiamt des Bezirks. Die 14. Instanz! Ein kleiner Seitensprung in die Zentrale der Baupolizei, die sich im Bezirk aufgetan hat. Weiter zum städtischen Hochbauamt. Nun wandert das Vorhaben in die Hände des «Grossen» Sachverständigenbeirats, der es in der nächsten oder auch erst in der übernächsten Sitzung des Magistrats der

# Die

ist besonders vorteilhaft für Neuanlagen, da sie kein Steinbett verlangt und deshalb grosse Ein-BETONSTRASSEN A .- G., WILDEGG sparungen im Unterbau gestattet.



liefern wir seit über 50 Jahren in unverwüstlicher Schweizer Qualitä'sarbeit. Beweis: "Bei einer Belastung von 50 cm Wassersäule bleiben Stamm-Blachen dicht". Verlangen Sie den reichillustrierten, interessanten Prospekt B und überzeugen Sie sich selbst!

# STAMM & CO EGLISA

WAGENDECKEN & WACHSTUCHFABRIK · TEL.2



# Ingenieurschule

Meckl.-Strel. Staatlich anerkannt

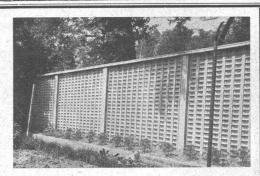
Hochbau, Tiefbau. Stahlbau, Eisenbetonbau, Flugzeug-, Maschinen- u. Autobau. Elektro- u. Heizungstechnik. Se-mesterbeginn Okt. u, April. Speise-Kasino. Programm frei

WETTERFESTES UND LICHTECHTES MATERIAL FÜR FARBIGE FASSADEN Neue Farbkarte, Preisiliste etc. durch das Generaldepot f. d. Schweiz

> E. KELLER & CO., Johannesgasse 6, **ZÜRICH 5**

TELEPHON 33.442





Verfahren für Hoch- und Tiefbauten.

Ing. KARL KIESER, ZOLLIKON Telephon 49.515

# Glasdächer

# Dachoberlichter

in kifflosen & Systemen "Kully"

Glasdachwerke

# Simon Kully, Olten Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aelfestes Spezialgeschäft Eigenes Ingenieurbureau Gegründet 1854 Telephon 20.56

zweiten offiziellen Körperschaft vorträgt. Noch einmal zur Zentrale der Baupolizei des Bezirks. Und schon meldet sich die Abteilung für Bauwesen, die Abteilung für Verkehrswesen, und bei einem Theaterbau auch noch die Theaterabteilung der Polizei. Im Ministerium für Volkswohlfahrt warten in der Zwischenzeit bereits drei Dezernenten auf eine Befragung. Zwei Dezernenten aus dem Bauwesen, einer aus dem Fluchtwesen. Wieder will die Polizei das Proiekt sehen. Die 26 Instanz! Dann geht es zum aus dem Bauwesen, einer aus dem Fluchtwesen. Wieder will die Polizei das Projekt sehen. Die 26. Instanz! Dann geht es zum drittenmal nach der Zentrale für Bauwesen des Bezirks. Zum viertenmal zum Baupolizeiamt des Bezirks, und auf dem Rückwege noch einmal in die Zentrale, die unter keinen Umständen zurückstehen möchte. Das will auch die Polizei nicht. Sie lässt sich die Angelegenheit «verabschiedend» also auch noch einmal unterbreiten. Wenn sie der Oberpräsident schliesslich in Händen hat, sind nicht weniger als 31 Instanzen und Behörden belästigt worden — wenn ein Einspruch und eine Rückfrage den ganzen worden — wenn ein Einspruch und eine Rückfrage den ganzen Weg nicht noch einmal in den Lauf der Dinge einschaltet!

Licht-Tages-Signale bei den S.B.B. sind nach einigen Ver-suchen auf dem Bahnhof Chur und jetzt auch auf dem Bahnhof Winterthur, verbunden mit neuen Stellwerkanlagen, in Betrieb genommen worden. Die Licht-Tages-Signale bieten bei Tag und bei Nacht den selben Anblick. Diese Signale entbehren gros-ser mechanischer Einrichtungen, da sie keine beweglichen Teile

besitzen und auch keinen Antriebsmotor benötigen. Die Unter-Desitzen und auch keinen Anfriebsmotor benotigen. Die Unterhaltungskösten sind deshalb voraussichtlich geringer, dabei bieten sie doch sehr grosse Sicherheit im Betrieb. Die Signallichter sind selbst im grellsten Sonnenlicht sehr gut sichtbar und bei dichtem Nebel sind sie durch eine mindestens dreimal grössere Sichtbarkeit andern Signalen weit überlegen. Durch die Elektrifizierung der Bahnen wird im allgemeinen im Gewirr der Tragwerke und Leitungsdrähte die Sichtbarkeit der Flügel- oder Scheibensignale stark beeinträchtigt; bei den Lichtsignalen sind diese Hindernisse weniger nachteilig sie sind deher unter allen Limständen gut zu stark beeinträchtigt; bei den Lichtsignalen sind diese Hindernisse weniger nachteilig, sie sind daher unter allen Umständen gut zu sehen. Die Signale werden mit 2, 4 oder beliebig vielen Lichtern ausgeführt, ihre Farben sind die gleichen, die bisher für die Eisenbahnsignale üblich waren. Zur Vermeidung von Verwechslungen mit andern Lichtern werden die Lichtsignale auf einen Rohrmast etwa auf Augenhöhe des Lokomotivführers montiert und in eine Blechtafel von genügender Grösse eingelassen. Am Mast ist gewöhnlich ein Gusskasten angebracht, der die nötigen Relais, Transformatoren usw. enthält. Auf der Rückseite der Signale kann eine leichte eiserne Leiter mit Podium zur Bedienung der Lampen angebracht werden.

nung der Lampen angebracht werden. Die Signalanlage von Chur wurde durch die Signum A.-G. in Wallisellen und diejenige im Bahnhvi Winterthur durch die Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft ausgeführt.



Centralheizungen für Koks- und Oelfeuerungen als Spezialität ZÜRICH 1 BELLEVUE TEL. 20324.

Gegründet 1878

Sicherheit verbinder

Holzkonstruktionen. Lehrgerüste, Hallen-bauten, Holzbrücken, Tribünen usw.



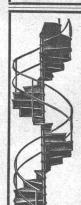
gewährleisten die grösste Druck-Fläche bei geringster Schwächung des Holzquerschnittes.

Millionenfach bewährt!

Prospekte, Preislisten und Muster durch die Generalvertreter

J.G. KIENER & WITTLIN A.-G. Eisen und Eisenwaren

Schauplatzgasse 23 -BERN - Tel. Bollwerk 16.01



Telephon 170

Baden Telephon 170

Fabrik für

Moderne Blechbearbeitung Patent. gepresste Treppen Bauschlosserei Eisenkonstruktionen

**Patentierte Kessel** Benzin- und Oeltanks

II. Abteilung

Sanitäre Einrichtungen Elektrische Boyler und Zentralheizungen



Schweizer. Technische Stellenvermitilung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telephon: 35.426 - Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Welterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### Maschinen-Abteilung.

363 Chemiker-Techniker, selbständ. Zementfachmann. Schweiz.

369 Heizungs-Techniker, selbständ. in Projekt u. Ausführg. Kt. Bern.

375 Eisenkonstrukteur, mit Erfahrung in Bauschlosserei u. Fenster-Anlagen. Baldmöglich. Zürich.

377 Dipl. Maschinen-Ingenieur, mit gründl. Kenntnissen im Bau von Rollmaterial, Praxis im Fahrdienst. Beherrschung zweier Landessprachen, Kenntnis der Dritten, als Kontroll-Ingenieur II. event. I. Klasse. Schweiz. Anmeldungen bis 30. September 1932.

536 Techniker, für Eisenhochbau. Nordwestschweiz.

538 Bautechniker, mit guter Praxis. Sofort. Arch. Bureau Kt. Bern.

540 Tiefbau-Techniker, erfahren im Strassenbau. Zentralschweiz.

544 Bautechniker, für Bureautätigkeit. Sofort. Arch. Bureau Zürich.

546 Bautechniker, d. deutschen u. französischen Sprache mächtig, mit kaufmännischen Kenntnissen f. Bureau u. Reise. Kt. Bern.

# Stelle-Ausschreibung

Die Stelle eines

# Adjunkten des Kantonsingenieurs

der sich speziell mit der Dünnern-Korrektion zu befassen hat, wird zur Besetzung ausgeschrieben.

Schriftliche Anmeldungen mit Angaben über Studiengang, bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche sind bis Freitag, den 30. September 1932 des Baudepartement des Kantons Solothurn, einzureichen.

Solothurn, den 20. September 1932.

DAS BAUDEPARTEMENT.

#### Billig zu verkaufen:

ein noch in sehr gutem Zustand befindlicher

### Kochherd

(Fabrikat Keller-Trüb) und

Dipl. Ing. E.T. H.

# Patisserieofen

(transportabel), mit Holz- und Kohlenfeuerung. Besichtigung und Entgegennahme von Offerten im

Hotel Gotthard, Luzern.

# HINDENBURG

#### Bodenleger! Unternehmer!

Zu verkaufen Schweizer-Patent: Lederparkett

sehr rentabel, Verwendung von Abfällen, im Ausland bewährt. Gutachten, Muster, Referenzen zur Verfügung. — Offerten mit Kapitalnachwels unter Chiffre Z. N. 2584 befördert

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

25 Jahre, Schweizer, guter Statiker, tüchtiger, zuver-lässiger Zeichner, mit Bu-reau- und Baupraxis,

#### sucht Stellung.

Angebote erbeten unter Chiffre Z. P. 2509 an Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

States Inserieren bringt Erfolg

Restaurant Sitzungszimmer



Rohrleitungen Apparate aus Eisenblech m Wandstärke liefern. er und vorteilhaft fich.Bertrams A.G Telephon : Dasel 13 Safra

Beratender Ingenieur

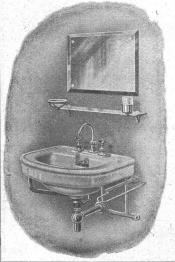
Mitglied A. S. I. C.

Reckenbühlstr. 1, Tel.: 46.70

#### INGENIEUR-BUREAU

Stahlbau und Eisenbetonbau

Spezialität: Eiserne Brücken Stahlskelettbau und Eisenkonstruktionen



# R. Nussbaum & Co. AG. Olfen

Metallgiesserei und Armaturenfabrik - Telephon Nr. 8.61 und Nr. 8.62

# Qualitäts-Armaturen

für Wasser-, Gas- und Dampf-Installationen sowie Boiler-Anlagen und sanitäre Einrichtungen.

### Sanitäre Apparate

aus la engl. Fayence und Feuerton, ausgerüstet mit eigenen Armaturen.

Verkaufsniederlagen: Zürich, Seefeldstrasse 48a - Tel.: 28.880 Basel, Klaragraben 14 - Tel.: Safran 75.90

# H. Heimann, Ing. /

Kollektivgesellschaft

Zürich

Toblerstrasse 20 Telephon 43.229

Konsultierendes Ingenieurbureau



# Heizung, Lüftung, Feuerung

Expertisen / Permanente Kontrollen / 20 jährige Erfahrung

Erstklassige Referenzen von Behörden, Architekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

# versordund

(Kanton Bern)

Die Einwohnergemeinde Worb eröffnet unter bernischen Fachleuten öffentliche Konkurrenz über die Erstellung der Wasser-Versorgungsanlage, zur Hauptsache bestehend aus:

1. Gussröhren aus Choindez:

200 150 100 75 mm 810 1040 1280 770 2045 115 m

- 2. Formstücke: 50 Schieber, 39 Hydranten;
- 3. Grabarbeiten 6060 m;
- 4. Reservoir Wislen aus Eisenbeton von:

 $2 \times 500 = 1000 \text{ m}^3$  Inhalt.

Pläne, Bauvorschriften und Eingabeformulare liegen vom 27. September an auf der Gemeindeschreiberei Worb öffentlich auf. Die Eingaben sind verschlossen und mit der Aufschrift: "Wasser-Versorgung" bis zum 6. Oktober dem Präsidenten der Baukommission, Herrn W. Dähler, in Rüfenacht/Worb, einzureichen.

Bern, den 19. Septemher 1932.

Die Bauleitung:

Dipl. Ingenieur E. T. H. H. C. Ryser.

In Paris ansässiger Schweizer (Bauingenieur E. T. H.), mit guten Beziehungen, sucht DIREKTION

einer Schweizerfirma von Zweigniederlassung in Frankreich zu übernehmen. - Offerten unter Chiffre PFD 1420 befördert Rudolf Mosse, Paris, 94, rue St-Lazare.

Jüngerer, tüchtiger

könnte sich als Leiter des Bureau mit Kollegen per sofort verbinden. Einlage 10 000 Fr. Anmeldungen unter Chiffre B. O. 2352 an Rudolf Mosse, A.-G., Basel I.





Zürich 5 Hafnerstrasse 47



#### BAUGESCHÄFTE ARCHITEKTEN

#### Wer wünscht tüchtige Kraft?

Rout., zuverl. Ingenieur, versiert in der Anfertigung von Projekten, Kalkulationen, Werkplänen u. Bauleitung von Hoch-, Tief-, Beton- u. Eisenbetonbauten, such baldigst Stellung, auch vorübergehend.

Offerten unter O. F. 9499 Z. an Orell Füssli-Annon-cen, Zürich, Zürcherhof

Nähe Kreuzplatz, Zürich 8 mit Gartenwirtschaft und 865 m² Grundfläche, jetzige Rendite 8 % bei sehr niedrigen Mieten, alles gut vermietet. Restaurant gut frequentiert. Kaufpreis ca. Fr. 260,000.—, Anzahlung nach Belieben.— Offerten unter Chiffre Z. M. 2583 bef.

Rudolf Mosse, A.-G., Zürlch, od. Tel.: Zürich 424.409.

Zuverlässiger Bautechniker

25 J., sucht auf Arch.-Bureau eine Stelle für sämtl. vorkommenden Arbeiten, auch Bauführung. — Offerten erbeten unter Chiffre L. 2448 an

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

Junger, tüchtiger

Bauzeichner

m. Baupraxis u. Fachschulbildg., sucht p. sof. Stelle auf Architekturbureau. Lohnanspr. bescheid. Gute Referenzen. — Offerten erbeten unter Chiffre Z. P. 2586 an Rudolf Mosse. A.-G., Zürleh.

# Iffene Stelle

bei der Eisenbahnabteilung des Eidg. Post- und Eisen-

II. event. I. Klasse.

Erfordernisse: Maschineningenieur mit abgeschlossener technischer Hochschulbildung. Gründliche Kenntnisse im Bau von Rollmaterial, Praxis im Fahrdienst. Möglichste Beherrschung zweier Landessprachen, Kenntnis der Dritten.

Besoldung: 6500.— bis 10,100.— Fr. event. 8000. bis 11,600. - Fr. nebst den gesetzlichen Zulagen.

Schriftliche Anmeldung bis 30. September 1932 an die Direktion der Eisenbahnabteilung des Eidg. Post- und Eisenbahndepartements, Bern.

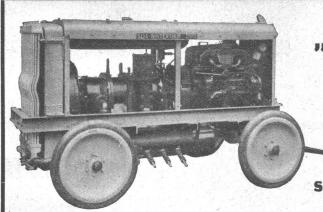
und Plandruck - Anstalt Steinentorstr. 10 Tel. 21.336

"CENTRALE" Lichtpaus- E. Vorbach, Basel

die schnellaufenden Personen- und Warenaufzüge mit automatischer Feineinstellung liefert schutzmarke

UTO Aufzug- u. Kranfabrik A.-G. Altstetten-Zürich 👊





Fahrbare

"S. L. M.-WINTERTHUR"

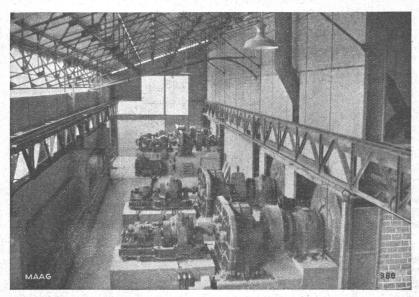
# Rotations-Kompressoren

KAUF und MIETE

Schweizerische Lokomotiv. & Maschinenfabrik

WINTERTHUR

# MAAG ZAHNRADER



4 MAAG-GETRIEBE, Type G 95 Z II, für Zentralantrieb von Zementmühlen mit patentierter Maag-Kupplung zwischen Getriebe und Mühle, Leistung 450 PS, n = 930/21, geliefert nach Frankreich.

Stirn- und Schraubenräder Verzahnung gehärtet und geschliffen, grösste Genauigkeit wird auf Maag-Schleifmaschine erreicht

Schneckenräder, Kegelräder Zahnstangen, Innenverzahnungen

Federndes Protex-Bahngetriebe Schaltgetriebe, Turbogetriebe

### Getriebe für alle Industrien

Getriebe-Wirkungsgrade bis 99,2 %

# Zahnradpumpen

bis 2700 l/min und 50 kg/cm<sup>2</sup>

### Grosshärterei

für Stücke bis 4000 kg

# MAAG-ZAHNRÄDER AKTIENGESELLSCHAFT, ZÜRICH

# STEINZEUG

Röhren u. Formstücke, Futter-Tröge, Krippen, Einmachtöpfe etc.

# garantiert säurebeständig glasiert

liefern in erstklassiger Qualität zu billigsten Preisen:

Schweizerische Steinzeug-Röhren-Fabrik A.-G. Schaffhausen Steinzeugfabrik Embrach A.-G. fürKanalisation u. chemische Industrie Embrach (Zürich)